

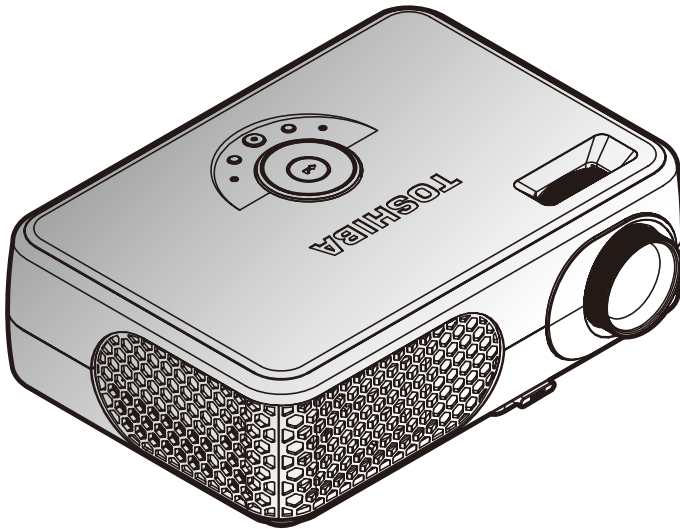
# TOSHIBA

Leading Innovation >>>

## TDP-SP1

# ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПРОЕКТОР

## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Запишите модель и серийный номер, расположенный на нижней стороне проектора, в следующих полях.

Номер модели \_\_\_\_\_

Серийный номер \_\_\_\_\_

Сохраните эту информацию для использования в дальнейшем.

Перед началом  
эксплуатации

Подготовка

Работа с  
проектором

Обслуживание

Прочее

# МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Изображение молнии со стрелкой, заключенное в равнобедренный треугольник, указывает на то, что в корпусе изделия присутствуют неизолированные компоненты, находящиеся под опасным напряжением.



Восклицательный знак в равнобедренном треугольнике указывает пользователю на наличие в прилагаемой к изделию документации важных инструкций по эксплуатации и обслуживанию.

**ОСТОРОЖНО:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ЗАПРЕЩАЕТСЯ ПОДВЕРГАТЬ ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАГИ. В КОРПУСЕ ИЗДЕЛИЯ ПРИСУТСТВУЮТ КОМПОНЕНТЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ ПОД ВЫСОКИМ НАПРЯЖЕНИЕМ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС! РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

## ОПАСНО!

Только для  
покупателей  
в США

При работе с кабелем питания этого устройства или с другими кабелями питания принадлежностей, продаваемый с этим устройством, вы подвергаетесь воздействию свинца, который в штате Калифорния признан негативно влияющим на репродуктивную функцию и вызывающим врожденные пороки. **Мойте руки после обращения с кабелем питания.**

Только для  
покупателей  
в США

Лампа содержит ртуть. Утилизация этого устройства должна выполняться с учетом требований по защите окружающей среды. Для получения информации об утилизации, повторном использовании или переработке обратитесь в местные органы власти или посетите веб-узел альянса компаний электронной промышленности по адресу: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).

## НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ: TDP-SP1 **Только для покупателей в США**

ТОРГОВАЯ МАРКА: ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПРОЕКТОР

НАЗВАНИЕ МОДЕЛИ: TDP-SP1



Устройство признано

соответствующим стандартам FCC

ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОМА ИЛИ В ОФИСЕ

**Уведомление Федеральной комиссии по связи США (FCC):** Данное устройство соответствует Правилам FCC, часть 15. Эксплуатация прибора допускается при соблюдении следующих двух условий:

(1) Это устройство не должно создавать вредных помех; (2) это устройство должно работать в условиях любых помех, включая помехи, которые могут препятствовать нормальной эксплуатации. Данное оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям на цифровые устройства класса В в соответствии с Правилами FCC, часть 15. Целью этих ограничений является обеспечение приемлемой защиты от вредных помех при установке оборудования в жилых помещениях. Данное оборудование генерирует, использует и может распространять радиочастотное излучение и при нарушении инструкции по установке или эксплуатации может вызывать помехи для радиосвязи. Однако даже при соблюдении инструкций по установке нет гарантии того, что в каком-то конкретном случае не возникнут помехи. Если данное устройство вызывает помехи при приеме радио- и телевизионных сигналов, что можно проверить, выключив и включив устройство, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи с помощью приведенных ниже мер:

- изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- увеличить расстояние между приемником и устройством.
- подключить устройство к другой розетке, но не к той, к которой подключен приемник.
- обратиться за помощью к продавцу или опытному специалисту по теле- и радиотехнике.

ОТВЕТСТВЕННАЯ СТОРОНА: TOSHIBA AMERICA INFORMATION SYSTEMS, INC.  
9740 Irvine Blvd., Irvine, CA 92618-1697 США  
Тел.: (949) 583-3000

**ОСТОРОЖНО!** Изменения или модификации устройства, не одобренные в явном виде компанией Toshiba или сторонами, уполномоченными компанией Toshiba, могут повлечь за собой лишение пользователя юридических прав, связанных с эксплуатацией данного оборудования.

Только для  
покупателей в  
США

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Данный цифровой аппарат класса B соответствует канадским требованиям ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Только для  
покупателей в  
Канаде

# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

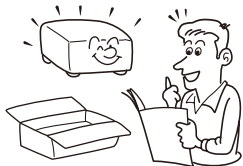
**ОСТОРОЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В НАСТОЯЩЕМ РУКОВОДСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И УКАЗАННЫЕ НА КОРПУСЕ УСТРОЙСТВА. СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ.**

Данное устройство собрано полностью на основе полупроводниковых деталей, и никакой из его компонентов не подлежит ремонту пользователем.

**ОПАСНО! ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ВСКРЫВАТЬ КОРПУС УСТРОЙСТВА. РЕМОНТ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ СПЕЦИАЛИСТАМИ.**

## 1. Прочтите руководство пользователя

После извлечения изделия из упаковочной тары внимательно прочтите руководство пользователя. Соблюдайте инструкции по эксплуатации и другие инструкции.



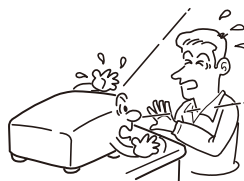
## 2. Источники питания

Данное устройство должно быть подключено к сети, напряжение в которой не превышает указанного (на этикетке устройства и кабеля питания) значения. Если характеристики электросети неизвестны, проконсультируйтесь с продавцом или местной компанией-поставщиком электроэнергии.



## 3. Источник света

Запрещается смотреть в объектив при включенной лампе. Яркий свет лампы может повредить зрение.



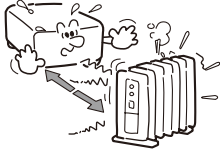
## 4. Вентиляция

Отверстия в корпусе устройства предназначены для вентиляции с целью обеспечения надежной эксплуатации и предотвращения перегрева. Запрещается затыкать или перекрывать эти отверстия. Не перекрывайте отверстия, располагая устройство на кровати, диване, ковре или других подобных поверхностях. Запрещается устанавливать устройство в закрытом пространстве, например, в книжном или встроенном шкафу, без обеспечения должной вентиляции.



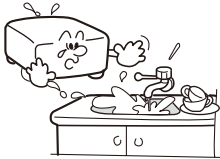
## 5. Источники тепла

Данное изделие следует располагать вдали от источников тепла, например, радиаторов, отопительных батарей, нагревательных плит и других устройств, излучающих тепло (в том числе усилителей).



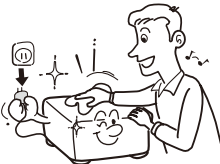
## 6. Влага

Запрещается эксплуатировать данное изделие вблизи источников воды и влаги, например, рядом с ванной, кухонной раковиной, в сыром подвале, рядом с бассейном и т.п.



## 7. Очистка

Прежде чем приступить к очистке изделия, отсоедините его от розетки сети питания. Запрещается применять жидкие и аэрозольные моющие средства. Для очистки устройства используйте мягкую ткань.



## 8. Надежно вставляйте вилку в розетку электросети.

Неправильные или ненадежные подключения могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Не используйте дефектную или ненадежную розетку.

## 9. Защита кабеля питания

Кабели питания следует прокладывать в местах, где на них невозможно будет наступить или передавить тяжелыми предметами. Особенное внимание нужно уделить вилкам, розеткам и местам соединения кабеля питания с устройством.



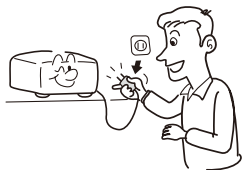
## 10. Перегрузка

Не перегружайте розетки электросети. Для снижения риска поражения электрическим током не используйте полярную вилку с удлинителем, разветвителем или другой розеткой, если контакты нельзя полностью вставить в розетку с тремя контактами с заземлением. Несоблюдение этих правил может привести к возникновению пожара или поражению электрическим током.



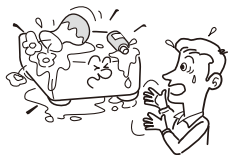
## 11. Гроза

Для дополнительной защиты устройства во время грозы или длительного неиспользования, отключите его от сети. Это предотвратит повреждение устройства в случае удара молнии или бросков напряжения в сети. Никогда не работайте с устройством, подключенным к сети, во время грозы. Не прикасайтесь во время грозы к устройству, кабелям и периферийным устройствам. Электрический разряд, возникающий во время грозы, может привести к поражению электрическим током или к повреждению устройства.



## 12. Попадание в корпус устройства жидкостей и твердых объектов

Во избежание поражения электрическим током и возникновения пожара не вставляйте посторонние объекты внутрь устройства через отверстия в корпусе, так как они могут прийти в соприкосновение с компонентами, которые находятся под высоким напряжением, и вызвать короткое замыкание. Не допускайте попадания на корпус устройства жидкости.

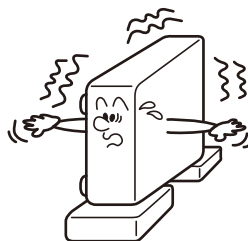


## 13. Храните устройство в недоступном для детей месте.

Оно может упасть или опрокинуться, стать причиной возможной травмы.

## 14. Запрещается устанавливать устройство в вертикальное положение

Не используйте устройство в вертикальном положении для проецирования изображений. Устройство может упасть и нанести серьезную травму или повредиться.



## 15. Установка

Не помещайте другое оборудование на это устройство, и не помещайте это устройство на другое оборудование. Нижняя и верхняя поверхности этого устройства сильно нагреваются во время использования и могут повредить другое оборудование.



## 16. Подсоединяемые приспособления

Не используйте дополнительные принадлежности, не рекомендованные производителем. Использование несовместимых принадлежностей может повредить устройству.

## 17. Принадлежности

Запрещается устанавливать данное изделие на неустойчивой тележке, подставке, штативе, кронштейне или столе. В противном случае возникает вероятность падения изделия, что может привести к травмам и вывести устройство из строя. Перемещая устройство, необходимо соблюдать осторожность. Во избежание опрокидывания тележки с установленным на ней изделием не следует резко останавливать перемещаемую тележку, прилагать к ней чрезмерное усилие и перемещать ее по неровной поверхности.



S3125A

## 18. Правила обращения с поврежденным изделием

В случае обнаружения одного из следующих условий отсоедините устройство от сети и отнесите его квалифицированным специалистам сервисной службы:

- Повреждены кабель питания или вилка.
- На устройство была пролита жидкость или в устройство попали посторонние предметы.
- Устройство подверглось действию дождя или воды.
- Устройство не работает надлежащим образом после соблюдения всех указаний по эксплуатации. Производите регулировку только тех настроек, которые описаны в инструкциях по эксплуатации, так как неправильная регулировка других параметров может привести к повреждению и необходимости вмешательства квалифицированного специалиста для восстановления нормального состояния устройства.

- Устройство было уронено или повреждено другим образом. (В случае повреждения корпуса устройства будьте осторожны, чтобы избежать получения травмы).
- В работе устройства наблюдаются очевидные нарушения, свидетельствующие о необходимости технического обслуживания.

## 19. В случае повреждения стеклянных компонентов, в том числе объектива и лампы, обратитесь за ремонтным обслуживанием к распространителю продукции Toshiba

В устройстве используются стеклянные компоненты, включая объектив и лампу. В случае их повреждения будьте осторожны, чтобы избежать получения травмы, и обратитесь к дилеру для осуществления ремонта. Избегайте контакта с осколками, так как они могут нанести травму. При маловероятном взрыве лампы тщательно очистите область вокруг проектора и выбросьте всю пищу из этой области, так как она может быть загрязнена.

## 20. Обслуживание

Во избежание поражения электрическим током и для предотвращения других видов ущерба запрещается самостоятельно вскрывать корпус и выполнять техническое обслуживание данного изделия. Любые работы по техническому обслуживанию изделия должны выполняться квалифицированными специалистами.



# ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ (Продолжение)

---

## 21. Запасные части

При замене каких-либо компонентов необходимо использовать запасные части, указанные изготовителем изделия, или запасные части с аналогичными характеристиками. Использование запасных частей, не разрешенных к применению изготовителем изделия, может привести к поражению электрическим током или причинить ущерб иного характера.  
(Пользователи могут выполнять только замену лампы.)

## 22. Проверка безопасности

После завершения работ по обслуживанию или ремонту попросите технического специалиста сервисной службы выполнить проверку безопасной работы устройства, чтобы убедиться в его работоспособности.



## 23. Не следует оставлять на долгое время термографическую бумагу и легко деформируемые предметы на верхней панели устройства или возле выпускающих воздух отверстия.

Излучаемое устройством тепло может повредить изображение на термографической бумаге или вызвать ее деформацию (коробление).

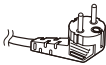
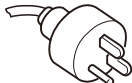
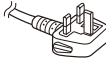
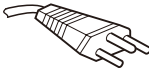
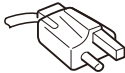
## 24. Не используйте устройство в закрытом пространстве.

Не помещайте устройство в коробку или другое закрытое пространство. В противном случае возможен перегрев устройства, что может привести к возникновению пожара.



# ИНФОРМАЦИЯ О СЕТИ ПИТАНИЯ

Если напряжение в электросети составляет от 220 до 240 В, используйте один из следующих типов кабеля и вилки.

Конфигурация контактов вилки	Тип вилки	Напряжение сети	Конфигурация контактов вилки	Тип вилки	Напряжение сети
	Европа	220 – 240В		Австралия 240В 10А	200 – 240В
	Велико-британия	220 – 240В		Switzerland 240В 6А	200 – 240В
<p>Используйте предохранитель 5 А, допущенный к применению ASTA или BSI до BSI362. После установки нового предохранителя всегда устанавливайте крышку предохранителя на место.</p>				Северная Америка 240В 15А	200 – 240В

Перед началом эксплуатации

## ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Конденсация влаги

Запрещается эксплуатировать данное изделие сразу после перемещения его из холодной среды в теплую. При резком или большом перепаде температур в корпусе изделия может конденсироваться влага. При резком изменении температуры не включайте устройство в течение 2 часов, чтобы предотвратить его повреждение.

### Место и способ установки

- Запрещается устанавливать изделие возле источников тепла, например, возле нагревательного оборудования. Установка изделия в подобных местах может привести к нарушениям в его работе и сократить срок службы проектора.
- Не следует устанавливать изделие там, где оно может подвергнуться воздействию сигаретного дыма и маслянистых веществ. В противном случае возникает вероятность загрязнения оптических компонентов, что приводит к сокращению их срока службы и затемнению проецируемого изображения.
- Не пользуйтесь данным изделием в вертикальном положении или в наклонном положении под углом более 20°.
- Пользование данным изделием вблизи телевизора или радиоприемника может вызвать помехи и искажение изображения или звука. Если это произойдет, переместите изделие дальше от телевизора или радиоприемника.
- При перемещении проектора из помещения с низкой температурой в помещение с высокой температурой на объективе и внутренних частях может образоваться конденсат. Использование проектора в таком состоянии может привести к его повреждению. Дождитесь естественного испарения конденсата.
- При расположении на большой высоте, где воздух разрежен, эффективность охлаждения уменьшается, поэтому применяйте проектор с настройкой **[Режим вентилятора]** в режиме **[Высокая]**. [СТР.34](#)

## **ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ (Продолжение)**

---

- После использования проектор нагревается до высокой температуры. Будьте осторожны при работе с ним.
- Не пользуйтесь проектором, когда держите его в руках или на коленях.
- Не используйте проектор вблизи источников питания и т.д., а также в таких местах, как корабль или транспортное средство, подверженных вибрациям или толчкам. Это может привести к неисправностям или сократить срок службы.
- Only plug the power cord into outlets rated for use with the power cord's specified voltage range. Не перегружайте удлинители и разветвители питания для предотвращения возникновения пожара или поражения электрическим током.
- Прокладывайте кабель питания или соединительный кабель в местах, где об него не смогут запнуться. В противном случае проектор может упасть и нанести серьезную травму.
- Убедитесь, что кабель питания легко доступен для отключения от сети в аварийной ситуации. Не перекрывайте доступ к розетке электрической сети, к которой подключен кабель питания.

### **Избегайте использования летучих жидкостей**

Не используйте рядом с устройством такие летучие жидкости, как спрей от насекомых. Не допускайте продолжительного контакта резиновых или пластиковых изделий с поверхностью устройства, так как это приведет к появлению следов на устройстве. Не используйте ткань, смоченную в химических средствах.

## **ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ**

---

- Корпорация Toshiba не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате природных катаклизмов, таких как землетрясения, молнии, а также за ущерб, причиненный при эксплуатации изделия третьей стороной, и другой ущерб, в том числе причиненный в результате неправильной эксплуатации изделия.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за побочный ущерб (упущенная прибыль, временное прекращение работы, потеря или повреждение содержимого запоминающих устройств и т. п.), причиненный при эксплуатации или в результате неспособности эксплуатировать данное изделие.
- Корпорация Toshiba не несет ответственность за любые повреждения, ставшие следствием невыполнения правил, приведенных в этом руководстве пользователя.
- Корпорация Toshiba не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате эксплуатации данного изделия совместно с оборудованием или программным обеспечением, не разрешенным к применению корпорацией Toshiba.

# ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

## Информация об авторских правах

Показ или передача коммерческого программного обеспечения для воспроизведения изображений, показ или трансляция телевизионных программ и программ кабельного телевидения в целях, кроме частного непубличного просмотра, модификация изображений с помощью функций стоп-кадра или изменения размера, а также показ изображений с изменением форматного соотношения могут являться действиями, нарушающими прямые или косвенные авторские права на программное обеспечение для воспроизведения изображений и телевизионные программы, если эти действия выполняются без предварительного согласования с держателем авторских прав. Поэтому, перед выполнением любого из перечисленных выше действий, пожалуйста, примите все соответствующие необходимые меры, включая приобретение лицензии у держателя авторских прав. По этой причине примите соответствующие меры перед выполнением приведенных выше действий, включая получение лицензии от правообладателя.

## Утилизация

Материалы, из которых изготовлено данное изделие, содержит вещества, опасные для человека и окружающей среды.

- Лампа содержит ртуть.

Утилизируйте данное изделие и использованные лампы в соответствии с местным законодательством.

### Следующая информация относится только к странам-членам ЕС:

Этот символ указывает на то, что данное изделие не может обрабатываться как бытовые отходы. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы быть вызваны неправильным обращением с отходами данного изделия. Чтобы получить более подробную информацию об утилизации данного изделия, обратитесь в местные органы власти, местную службу по утилизации отходов или магазин, где вы приобрели данное изделие.



## Торговые знаки

- VGA, SVGA, XGA, SXGA, UXGA являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками корпорации International Business Machines (IBM).
- DLP (Digital Light Processing) (Цифровая обработка света) является зарегистрированным товарным знаком Texas Instruments, Inc.
- Macintosh является зарегистрированным торговым знаком компании Apple Computer, Inc.
- Windows является зарегистрированным торговым знаком корпорации Microsoft в США и других странах.
- Adobe и Acrobat Reader являются зарегистрированными товарными знаками Adobe Systems Incorporated.
- Остальные товарные знаки и названия продуктов являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

## Условные обозначения в настоящем руководстве

- Ссылки на страницы с соответствующей информацией выделяются, как показано ниже. Например, ссылка на стр.35: **СТР.35** выглядит следующим образом.
- Рисунки, приведенные в настоящем Руководстве, предназначены только для иллюстрации и могут отличаться от реального вида изделия.

# **БАТАРЕЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

## **Опасно!**

- Никогда не бросайте батарею в огонь.
- Неправильное использование батареи может привести к ее взрыву или протечке, что может нанести серьезную травму. В случае контакта вытекшей из батареи жидкости с кожей немедленно промойте пораженный участок чистой водой и обратитесь к врачу. Если вытекшая из батареи жидкость попала на инструмент, избегайте ее контакта с кожей и вытрите инструмент оберточной бумагой. Затем утилизируйте использованную оберточную бумагу как воспламеняющийся мусор, предварительно смочив ее водой.
- Храните батарею в недоступном для детей месте. При попадании батареи в горло существует опасность удушья. В случае попадания батареи в горло немедленно обратитесь к врачу.

## **Примечания**

- Используйте только батарею CR2025.
- Утилизируйте батарею только в определенном районе захоронения отходов.
- Перед утилизацией выясните и соблюдайте местные нормативные акты.
- При утилизации батареи необходимо обратить внимание на факторы, влияющие на окружающую среду.
- Если пульт дистанционного управления работает неверно, или дистанция работы сократилась, замените батарею.
- Если батарея разрядилась или пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарею для предотвращения протекания кислоты в батарейный отсек.

# Содержание

## Перед началом эксплуатации

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	2
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	4
ИНФОРМАЦИЯ О СЕТИ ПИТАНИЯ .....	9
ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ .....	9
ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ .....	10
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ .....	11
БАТАРЕЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ .....	12
CONTENTS .....	13

## Подготовка

Проверка комплектности оборудования .....	15
Название частей основного устройства .....	16
Названия элементов панели управления .....	17
Названия элементов пульта дистанционного управления .....	18
Название частей на задней панели .....	19
Подготовка и использование устройства ДУ .....	20
Расположение .....	21
Подключение .....	23

## Работа с проектором

Включение и выключение питания .....	24
Основные операции .....	26
Использование функций управления .....	28
Использование автоматической настройки (Только при использовании сигнала, подающегося с компьютера) .....	28
Коррекция трапецеидального искажения .....	28
Временное отключение изображения и звука (Mute) .....	29
Стоп-кадр (Freeze) .....	29
Изменение размера изображения .....	30
Использование системы меню .....	31
Как пользоваться меню .....	31
Меню Настройка изображения .....	32
Меню Установка дисплея .....	33
Меню Настройка по умолчанию .....	34
Отображение информации (Дисплей состояния) .....	35

## Обслуживание

Лампа .....	36
Замена лампы .....	37
Очистка объектива и основного устройства .....	39

## Прочее

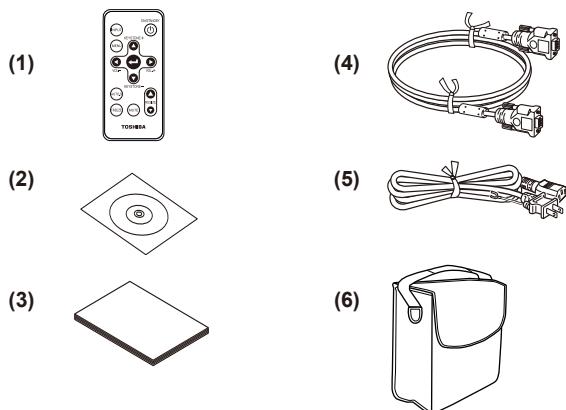
Индикация неполадок .....	40
Перед тем, как обратиться к обслуживающему персоналу .....	41

---

Технические характеристики .....	42
Список общих технических характеристик.....	42
Продающиеся отдельно изделия.....	42
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы RGB) .....	43
Перечень поддерживаемых сигналов (Раздельные сигналы).....	44
Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Video и S-Video) .....	44
Назначение переключателей терминалов Компьютерный Вход и Монитор .....	44
Разъем CONTROL.....	45

# Проверка комплектности оборудования

Убедитесь в том, что в коробке вместе с основным устройством находятся следующие предметы. В случае отсутствия какого-либо компонента немедленно обратитесь в магазин, где было приобретено устройство.



- |  |   |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> (1) Устройство дистанционного управления          | <input type="checkbox"/> (4) Кабель RGB (3m) <sup>(См. примечание ниже)</sup> |
| <input type="checkbox"/> (2) Компакт-диск                                  | <input type="checkbox"/> (5) Шнур питания <sup>(См. примечание ниже)</sup>    |
| <input type="checkbox"/> (3) Руководство пользователя<br>(Данный документ) | <input type="checkbox"/> (6) Сумка для переноски                              |

## Примечания

- Форма и количество поставляемых шнуров питания зависит от места назначения продукта.
- Для обеспечения правильной работы устройства всегда используйте прилагаемые кабели.

## Сохраните оригинальную упаковку

Оригинальный картонный поддон и упаковочные материалы могут пригодиться при перевозке проектора. Для обеспечения максимальной защиты проектора при перевозке упакуйте его таким же образом, каким он был упакован на заводе.


### ◆ Прилагающийся компакт-диск

На прилагаемом компакт-диске находится руководство пользователя в формате PDF. Для просмотра руководства используйте программу Acrobat Reader версии 5 или более поздней.

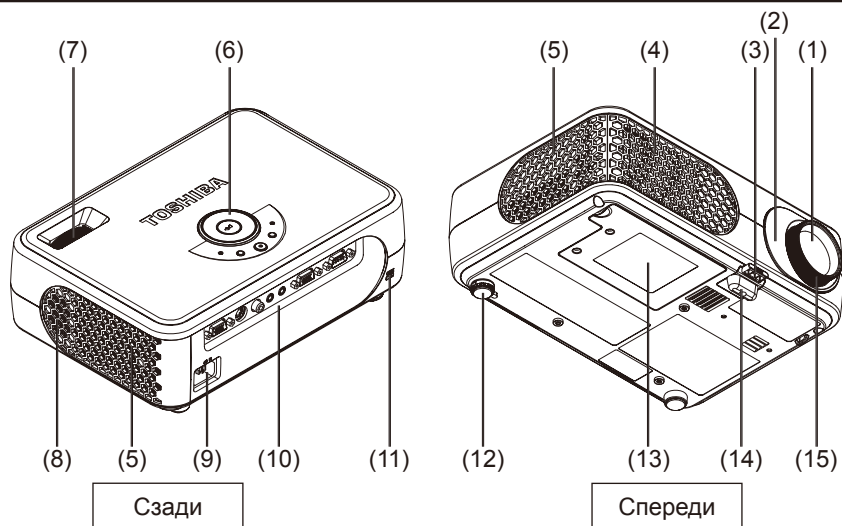
### ■ Adobe® Acrobat® Reader® или Adobe® Reader®

На прилагаемом компакт-диске отсутствует программа Acrobat® Reader®. Если вы не можете прочитать файлы PDF, установите на компьютер программу Adobe Reader, загрузив ее с веб-сайта компании Adobe Systems.

### ■ Просмотр руководства

На компакт-диске дважды щелкните мышью на **Start.pdf**. Запустится программа Acrobat® Reader®, и появится экран меню Руководства пользователя. Выберите нужный вам язык. Появится обложка Руководства пользователя и список закладок. Щелкните мышью на заголовке закладки, чтобы просмотреть этот раздел руководства. Щелкните **СТР.**  чтобы просмотреть страницу с информацией по данному вопросу. Более подробные сведения о программе Acrobat® Reader® смотрите в меню Справка.

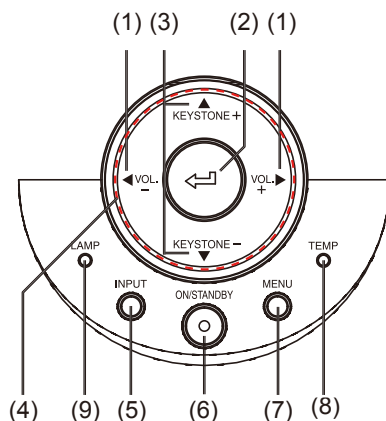
# Название частей основного устройства



Название	: Функция
(1) Объектив	: Проецирует увеличенное изображение.
(2) Инфракрасный датчик ДУ	: Принимает команды от устройства дистанционного управления. <a href="#">СТР.20</a>
(3) Кнопка фиксатора регулятора подставки	: Нажмите, чтобы установить или убрать регулятор подставки. <a href="#">СТР.27</a>
(4) Выпуск воздуха	: Служит для выпуска нагретого внутри ипроектора воздуха.
(5) Воздухозаборник	: Используется для поступления воздуха внутрь проектора для охлаждения.
(6) Панель управления	: Служит для управления проектором. <a href="#">СТР.17</a>
(7) Кольцо масштабирования	: Регулирует размер экрана. <a href="#">СТР.27</a>
(8) Громкоговоритель	: Воспроизводит звук.
(9) Разъем подключения питания	: Подключите к нему кабель питания.
(10) Задняя панель	: Служит для подсоединения внешних устройств. <a href="#">СТР.19</a>
(11) Противоугонное отверстие	: Служит для подсоединения тросика безопасности или другого противоугонного устройства.
(12) Регулятор наклона	: Служит для регулировки горизонтального положения проектора. <a href="#">СТР.27</a>
(13) Крышка лампы	: Снимите, чтобы заменить лампу. <a href="#">СТР.37</a>
(14) Регулятор подставки	: Служит для регулировки вертикального угла проецирования. <a href="#">СТР.27</a>
(15) Фокальное кольцо	: Регулирует фокусировку экрана. <a href="#">СТР.27</a>



# Названия элементов панели управления

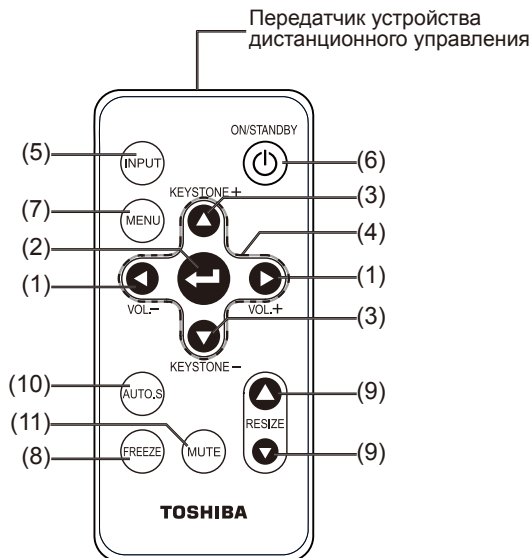


Название : Основная функция

## Панель управления

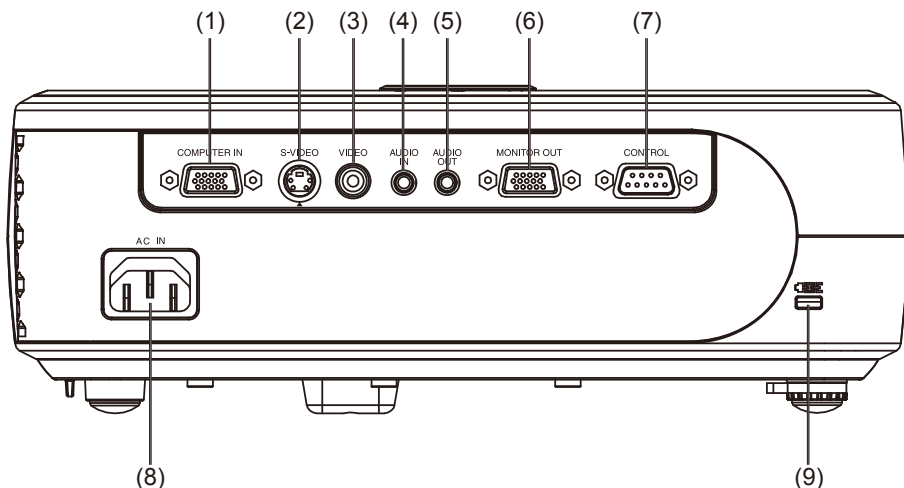
- (1) Кнопка VOL +/- : Позволяет регулировать уровень громкости.
- (2) Кнопка ВВЕСТИ : Задаёт выбранный режим.
- (3) Кнопка Трапеция +/- : Коррекция трапецеидального искажения. [СТР.28](#)
- (4) Кнопка выбора : Выбор и установки меню. [СТР.31](#)
- (5) Кнопка ВВОД : Используется для выбора входного сигнала. [СТР.26](#)
- (6) Кнопка/индикатор ON : Включение и выключение питания (режим ожидания). [СТР.24](#)
- /STANDBY : Показывает режим включения/выключения питания. [СТР.24](#)
- (7) Кнопка MENU : Служит для отображения меню и выбора его пунктов. [СТР.31](#)
- (8) Индикатор TEMP : Загорается, если внутренняя температура повышается слишком сильно. [СТР.40](#)
- (9) Индикатор LAMP : Показывает режим работы лампы. [СТР.40](#)

# Названия элементов пульта дистанционного управления



Название	: Основная функция
(1) Кнопка VOL +/-	: Позволяет регулировать уровень громкости.
(2) Кнопка ENTER	: Задает выбранный режим.
(3) Кнопка KEYSTONE +/-	: Коррекция трапецеидального искажения. <a href="#">СТР.28</a>
(4) Кнопка выбора	: Выбор и установки меню. <a href="#">СТР.31</a>
(5) Кнопка INPUT	: Используется для выбора входного сигнала. <a href="#">СТР.26</a>
(6) Кнопка ON/STANDBY	: Включение и выключение питания (режим ожидания). <a href="#">СТР.24</a>
(7) Кнопка MENU	: Служит для отображения меню и выбора его пунктов. <a href="#">СТР.31</a>
(8) Кнопка FREEZE	: Останавливает изображение. <a href="#">СТР.29</a>
(9) Кнопки RESIZE	: Позволяют регулировать размер экрана. <a href="#">СТР.30</a>
(10) Кнопка AUTO SET	: Выполняет автоматическую настройку поступающих с компьютера сигналов. <a href="#">СТР.28</a>
(11) Кнопка MUTE	: Временно отключает картинку и звук. <a href="#">СТР.29</a>

# Название частей на задней панели

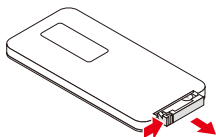


Название	: Основная функция
(1) Разъем COMPUTER IN	: Или компонентного видеосигнала (Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> ) с видеоаппаратуры.
(2) Разъем S-видео	: Входящий сигнал по стандарту S-VIDEO от источника видеосигнала.
(3) Разъем Видео	: Входящие видеосигналы от источников видеооборудования.
(4) Разъем AUDIO IN	: Входящие аудиосигналы.
(5) Разъем AUDIO OUT	: Выход аудиосигнала.
(6) Разъем MONITOR	: Служит для подключения к дисплею.
(7) Разъем CONTROL	: При управлении проектором с компьютера соедините этот разъем с портом RS-232C управляющего компьютера. <b>СТР. 45</b>
(8) AC IN socket	: Подсоедините к этому гнезду прилагаемый кабель питания.
(9) Охранное отверстие	: Подключение кабеля безопасности или любого другого охранного устройства.

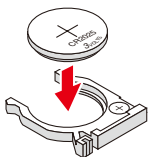
# Подготовка и использование устройства ДУ

## ■ Установка батареи в пульт дистанционного управления

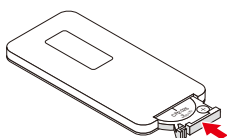
- ① **Снимите крышку отсека батарей.**  
Надавив боковой фиксатор, извлеките держатель батареи.



- ② **Установите батарею CR2025.**  
Соблюдайте полярность батареи при установке.



- ③ **Установите держатель батареи в пульт дистанционного управления.**



## ■ Батарея

- Перед использованием батареи обязательно соблюдайте меры предосторожности, приведенные в предыдущих разделах.
- Извлеките батарею, если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение длительного времени.
- Если пульт дистанционного управления не работает, или дистанция работы сократилась, замените батарею.
- Храните батарею в недоступном для детей месте. При попадании батареи в горло существует опасность удушья. В случае попадания батареи в горло немедленно обратитесь к врачу.

## ■ Устройство дистанционного управления

- Функционирование устройства дистанционного управления может быть нарушено, если инфракрасный датчик дистанционного управления направлен на яркий солнечный свет или лампы дневного света.
- Не роняйте и не подвергайте ударам.
- Не оставляйте в местах с высокой температурой и влажностью.
- Не допускайте намокания пульта дистанционного управления и не кладите его на мокрые предметы.
- Не разбирайте.
- В редких случаях функционированию устройства дистанционного управления могут препятствовать условия окружающей среды. В таком случае снова направьте устройство дистанционного управления на основное устройство и повторите операцию.

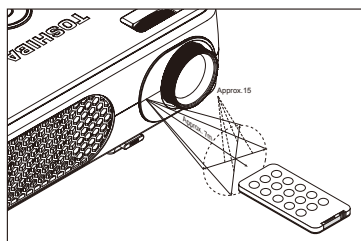
## ■ Примечания

- При первом использовании пульта после приобретения между батареями и контактом расположена пластиковая полоска. Удалите ее, потянув за конец.
- При работе с пультом дистанционного управления из-за проектора луч сигнала отражается от проектирующей поверхности, вследствие чего ему может потребоваться меньшее расстояние, чтобы достичь проектора в зависимости от формы и материала проектирующей поверхности.

## ■ Работа с устройством ДУ

**Направьте устройство ДУ на инфракрасный датчик дистанционного управления на проекторе и нажмите кнопку на устройстве ДУ.**

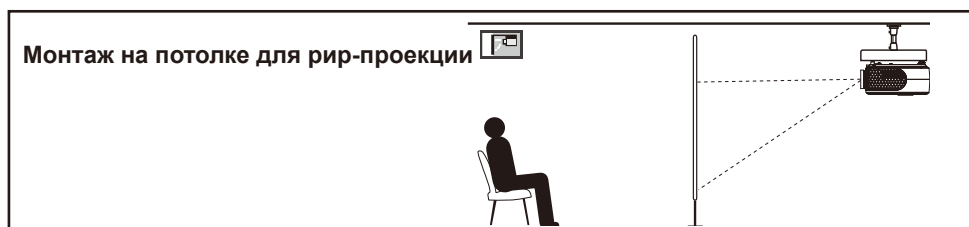
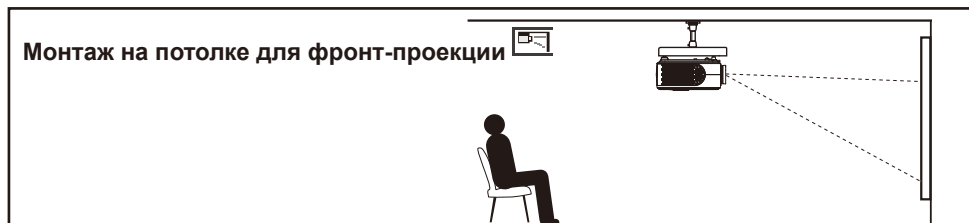
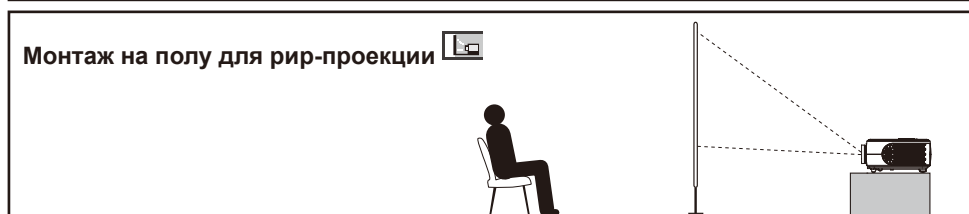
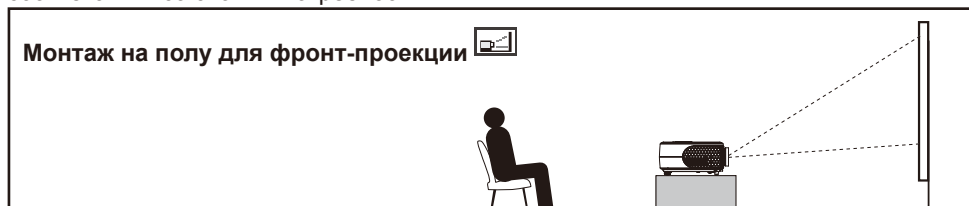
- Управление проектором спереди



# Расположение

## Способы расположения

Как показано на рисунках ниже, устройство может быть расположено 4 разными способами. Заводская установка - это "монтаж на полу для фронт-проекции". Установите [Проекционный режим] в меню **Настройка по умолчанию** [СТР.34](#), в соответствии со своими потребностями.



### **ОПАСНО**

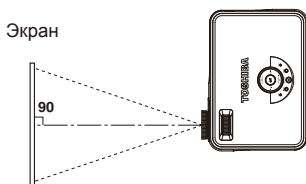
- Всегда строго соблюдайте указания, приведенные в разделе **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**, при расположении устройства. Попытка самостоятельной замены лампы на высоте может привести к падению и получению травмы.
- Если вы желаете установить проектор на потолке, обязательно обратитесь к продавцу. Для монтажа проектора на потолке требуются специальные потолочные кронштейны (продающиеся отдельно) и специальные знания. Неправильный монтаж может привести к падению проектора и несчастному случаю.
- Если проектор монтируется на потолке, установите выключатель для отключения питания в случае аномалий. Сообщите об этом всем лицам, связанным с эксплуатацией проектора.

# Расположение (продолжение)

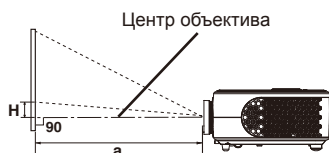
## Проекционное расстояние и размер проекции

Для того чтобы определить размер проекции и проекционное расстояние, воспользуйтесь следующими числами, таблицей и формулами. (Размеры проекции приведены как приблизительные значения для полноразмерного изображения без коррекции трапецидального искажения).

### Вид сверху



### Вид сбоку



размер проекции (дюймы)	Широкоугольное положение		Положение телеобъектива		Offset	
	Расстояние		Расстояние		Высота (H)	
	(м)	(фута)	(м)	(фута)	(см)	(фута)
23,9	---	---	1,00	3,28	5,5	0,18
30	1,15	3,77	1,28	4,19	6,9	0,23
40	1,56	5,10	1,73	5,66	9,1	0,30
60	2,37	7,77	2,62	8,60	13,7	0,45
80	3,18	10,43	3,52	11,53	18,3	0,60
100	3,98	13,07	4,41	14,46	22,9	0,75
150	5,99	19,64	6,62	21,72	34,3	1,13
200	7,97	26,15	8,82	28,93	45,7	1,50
250	9,93	32,59	10,99	36,07	57,2	1,88
300	11,88	38,97	---	---	68,6	2,25

**a** : расстояние (см, футов) между объективом и экраном, лежащее в диапазоне от 1 до 11,88 м (от 3,28 до 38,97 футов). **H** : высота (см, футов) от нижнего края изображения до оптического центра объектива.

### min length

$a(\text{cm}) = -0,000381 \times \text{размер проекции (дюймы)}^2 + 4,1 \times \text{размер проекции (дюймы)} - 7,8$

$a(\text{feet}) = -0,0000125 \times \text{размер проекции (дюймы)}^2 + 0,135 \times \text{размер проекции (дюймы)} - 0,256$

### max length

$a(\text{cm}) = -0,000365 \times \text{размер проекции (дюймы)}^2 + 4,52 \times \text{размер проекции (дюймы)} - 7,7$

$a(\text{feet}) = -0,000012 \times \text{размер проекции (дюймы)}^2 + 0,148 \times \text{размер проекции (дюймы)} - 0,253$

### height

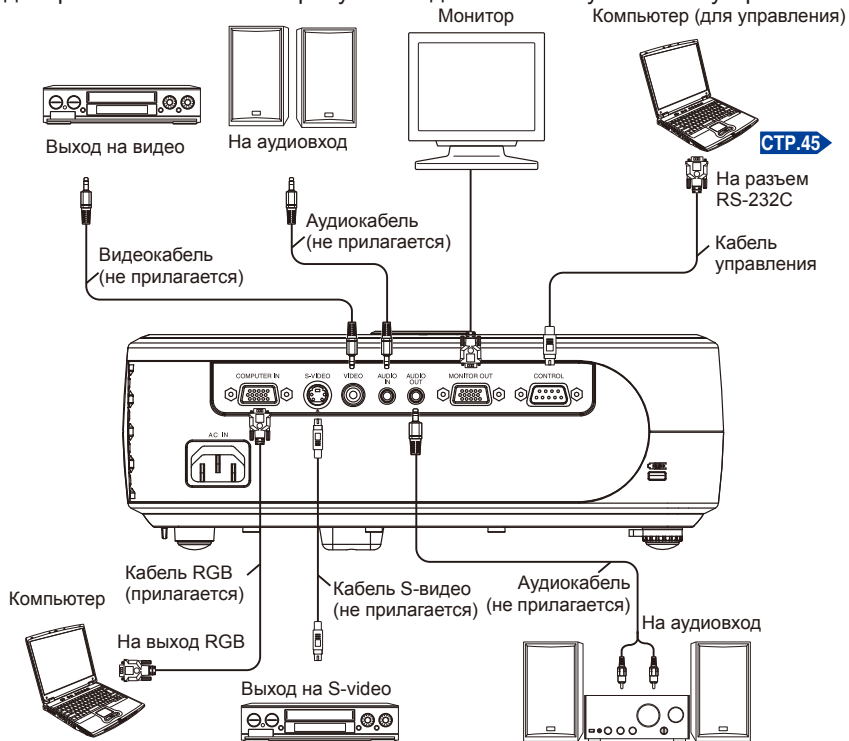
$H(\text{cm}) = \text{размер проекции (дюймы)} \times 0,2286$

$H(\text{feet}) = \text{размер проекции (дюймы)} \times 0,0075$

# Подключение

## Перед подключением

- Прочитайте руководство пользователя устройства, которое должно быть подключено к проектору.
- Некоторые компьютеры не удастся использовать или подключить к этому проектору. Проверьте наличие выходного разъема RGB, поддерживаемый сигнала **СТР.43** , и т.д.
- Перед подключением выключите питание обоих устройств.
- На следующем рисунке показаны примеры подключений. Это не значит, что одновременно можно или требуется подключать все указанные устройства.



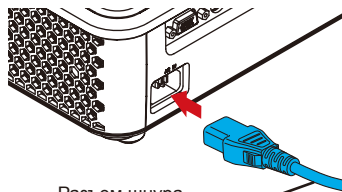
## Примечания

- Кинофильмы, воспроизводимые на компьютере с помощью программного обеспечения просмотра дисков DVD могут отображаться неестественно при использовании этого проектора. Это не является неисправностью.
- Когда разъем **AUDIO OUT** подключен, на выход динамика проектора звук не подается.
- Уровень громкости для сигнала, подаваемого на разъем **AUDIO OUT** можно отрегулировать с помощью кнопки **VOL+/-**.
- Через гнездо **MONITOR OUT** выводится аналоговый сигнал RGB, или отдельные видеосигналы (Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>) через гнезда **COMPUTER IN**.
- Компьютерный монитор обычно не может правильно принимать сигналы Y/P<sub>B</sub>/P<sub>R</sub>.

# Включение и выключение питания

## ■ Подключение шнура питания

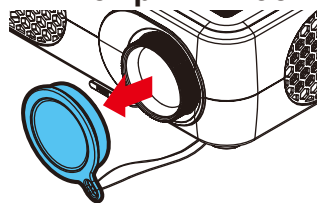
1 Вставьте разъем шнура питания в розетку AC IN на проекторе.



Разъем шнура питания(Прилагается)

2 Вставьте вилку шнура питания в розетку бытовой электросети или другого источника питания.

## ■ Снятие крышки объектива



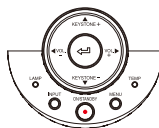
Следите за тем, чтобы при включении питания была снята крышка объектива. Если не снять крышку с объектива, она может деформироваться из-за высокой температуры.

## ■ Включение питания

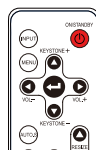
1 Нажмите кнопку ON/STANDBY.

Включится питание, и индикатор ON/STANDBY загорится зеленым цветом. Через некоторое время появится экран приветствия.

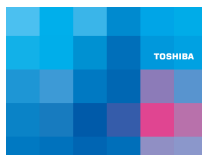
Панель управления



Устройство ДУ



Начальный экран



## ⚠ ОСТОРОЖНО

- Запрещается смотреть в объектив во время работы лампы. Яркий свет лампы может повредить зрение.
- Не перекрывайте воздухозаборник или выпуск воздуха. Это может привести к возгоранию в результате внутреннего перегрева.
- Не располагайте руки, лицо или другие объекты около выходных вентиляционных отверстий, кожухом лампы или нижней частью устройства. Это может привести к получению травмы или повреждению объекта.

## ■ Примечания

- Экран запуска исчезнет через некоторое время. Можно также настроить систему для предотвращения отображения экрана запуска. Для этого используйте меню **Настройка по умолчанию** [СТР.34](#).
- При пользовании проектором в первый раз после покупки, после исчезновения начального экрана, отображается начальное меню [СТР.26](#).
- Не касайтесь объектива руками. Отпечатки пальцев или пятна, оставленные на поверхности объектива, могут препятствовать созданию изображения на экране.



## ■ Выключение питания

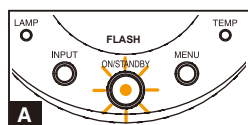
### 1 Нажмите кнопку ON/STANDBY

На экране отобразится запрос на подтверждение отключения питания. Чтобы отключить питание, нажмите кнопку ON/STANBY еще раз. Если не требуется отключать питание, не выполняйте действия в течение некоторого времени. Сообщение скоро исчезнет. (Это действие недоступно после того, как изображение исчезнет).

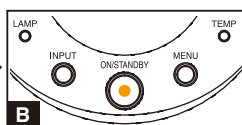
### 2 Еще раз нажмите кнопку ON/STANDBY

Экран отключится, но вентилятор внутреннего охлаждения продолжит работу в течение некоторого времени. Затем проектор перейдет в режим ожидания.

Во время охлаждения лампы



Во время внутреннего охлаждения



**A** Во время охлаждения мигает индикатор ON/STANBY. В этом состоянии не удастся повторно включить питание. Однако в этом состоянии можно отключить кабель питания.

**B** В режиме ожидания

## ■ Примечания

- В режиме ожидания проектор потребляет около 6 Вт электроэнергии. Если вы не планируете использование проектора в течение длительного периода времени, рекомендуется отключить сетевой шнур.

## ■ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если шнур питания был отсоединен до завершения охлаждения, дайте лампе достаточное время (около 5 минут), чтобы она успела остыть перед повторным включением. В случае перегрева лампы она может перестать работать.

# Основные операции

## 1 Включите питание.

Включите питание, выполнив указания в разделе “Включение питания” [СТР.24](#).

## 2 Выберите язык (При первом использовании).

При первом использовании проектора после приобретения языковое меню Пуск (для изображения меню и сообщений на экране), а также конфигурация будут отображаться на английском языке. (Если экран находится не в фокусе, настройте его согласно с шагом 6.)

С помощью кнопки , ,  или  выберите мощность лампы и нажмите кнопку .

На экране появится сообщение для подтверждения настроек на выбранном языке.

Английский	English	中文(繁體字)	Традиционный китайский
Французский	Français	Polski	Польский
Немецкий	Deutsch	Bahasa Indonesia	Индонезийский
Итальянский	Italiano	Norsk	Норвежский
Испанский	Español	Suomi	Финский
Португальский	Português	Čeština	Чешский
Русский	Русский	Magyar	Венгерский
Шведский	Svenska	Ελληνικός	Греческий
Турецкий	Türkçe	Dansk	Датский
Румынский	Română	Nederlands	Голландский
Упрощенный китайский	中文(简体字)		

### Примечания

- Когда проектор включается в следующий раз, начальное меню не появляется при запуске.
- Также Вы можете настроить язык через меню **Настройка по умолчанию** [СТР.34](#).
- В настоящем Руководстве пользователя предполагается, что выбран английский язык.

## 3 Приведите в рабочее состояние подключенное (ые) устройство(а).

Включите и загрузите подключенные компьютеры и прочие устройства.

## 4 Нажмите кнопку ВВОД.

На экран будет спроецировано изображение подключенного устройства.

Каждый раз при нажатии кнопки **ВВОД** выполняется переключение источника сигнала между подключенными к проектору устройствами.

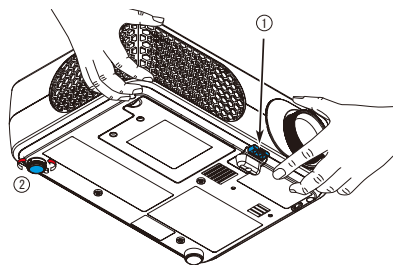
### Примечания

- Когда для [Автопоиск сигнала] установлено [Вкл] в меню **Настройка по умолчанию** [СТР.34](#) (на заводе установлено [Вкл]), каждый раз с нажатием кнопки **ВВОД** [СТР.43](#) происходит переключение подключенной аппаратуры, с которой подаются видеосигналы.

## 5 Регулировка угла расположения проектора

Для регулировки угла расположения проектора вы можете использовать регулятор подставки и отрегулировать высоту проецируемого изображения.

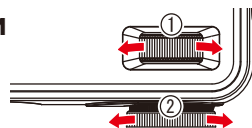
- 1 **Поднимите переднюю часть проектора до тех пор, пока он не достигнет нужного угла, затем нажмите кнопку фиксатора на регуляторе подставки.** Регулятор подставки выдвинется. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать положение.
- 2 **Чтобы отрегулировать горизонтальный угол, воспользуйтесь регулятором наклона.**



Для того чтобы сложить регулятор подставки, нажимая кнопку фиксатора на регуляторе подставки, поднимите проектор, затем медленно его опустите.

## 6 Настройка размера экрана и фокусировки


- 1 **Используйте кольцо масштабирования, чтобы отрегулировать размер экрана.**
- 2 **Используйте фокусирующее кольцо для настроек фокуса.**



## 7 Регулировка уровня громкости с помощью кнопок VOL+/-

При вводе аудиосигнала можно отрегулировать уровень громкости.

### Примечания

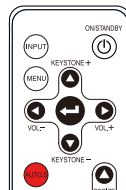
- Из-за особенностей лампы иногда могут происходить временные изменения яркости.
- Лампа является расходным материалом. При длительной эксплуатации изображение становится темнее, а лампа может перегореть. Это является параметром лампы и не представляет собой сбой в работе. (Срок службы лампы зависит от условий эксплуатации).
- Чип DLP® производится с применением передовой технологии. На панели могут существовать темные пятна (пиксели, которые не светятся) или светлые пятна (пиксели, которые постоянно светятся). Это характерные особенности технологии, и они не являются неисправностью.
- Хотя проектор поддерживает широкий спектр сигналов RGB **СТР.43**, все разрешения, не поддерживаемые этим проектором (SVGA), будут увеличены или сжаты, что немного повлияет на качество изображения. Для просмотра высококачественных изображений используйте внешний выход SVGA компьютера.
- При использовании некоторых компьютеров с жидкокристаллическими или подобными дисплеями одновременный вывод сигнала на проектор и дисплей монитора может приводить к искажению изображения. В этом случае отключите жидкокристаллический монитор компьютера. Информацию о выключении жидкокристаллического монитора см. в руководстве пользователя компьютера.
- В случае отсутствия или пропадания сигнала подключенного оборудования во время отображения откроется сообщение “Нет сигнала”.
- При вводе неподдерживаемого проектором сигнала откроется сообщение “Неподдерж. сигнал”.
- При нажатии кнопки недействительной операции появится значок .

# Использование функций управления

## ■ Использование автоматической настройки (Только при использовании сигнала, подающегося с компьютера)

Эта функция используется для автоматической настройки оптимального состояния проектора. С помощью простых действий настраиваются фаза опроса, частота и положение экрана для каждого типа входного сигнала.




Устройство дистанционного управления



### ● Нажмите кнопку AUTO SET на устройстве дистанционного управления.

Во время обработки отобразится значок .

### ■ Примечания

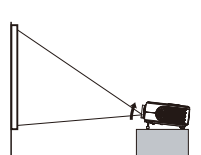
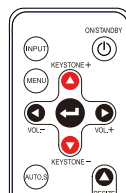
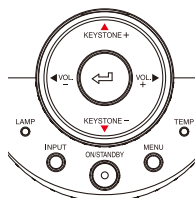
- Изображение может не отображаться или автоматическая настройка может быть выполнена некорректно для входных сигналов, отличных от поддерживаемых проектором [СТР.43](#) , [СТР.44](#) .
- Если автоматическая настройка завершится неудачно, отрегулируйте параметры вручную в меню **Настройка изображения** [СТР.32](#) .

## ■ Коррекция трапецидального искажения

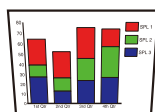
Если угол расположения проектора по отношению к экрану меняется во время проецирования изображения, картинка будет подвержена трапецидальному искажению. Данный проектор может корректировать такое трапецидальное искажение.

Устройство дистанционного управления

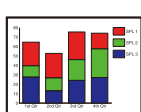
Панель управления



До коррекции



После коррекции



### ● Нажмите кнопку ТРАПЕЦИЯ +/-.

Можно также выбрать пункт [Трапеция] в меню **Настройка изображения** [СТР.32](#) .

### ■ Примечания

- В зависимости от величины регулировки трапецидального искажения и содержания изображения некоторая часть информации может быть потеряна, или может пострадать качество изображения.


## ■ Временное отключение изображения и звука (Mute)

Если вы желаете временно переключиться на проецирование изображений с другого проектора, диапроектора и т.п., изображение и звук от этого проектора можно отключить.

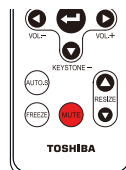
### ● Нажмите кнопку MUTE на устройстве дистанционного управления.

Изображение и звук будут отключены. (Функция временного отключения изображения и звука отменяется при повторном нажатии кнопки MUTE.)

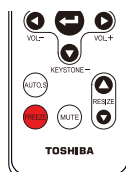
### ■ Примечания

- Значок  отображается, когда выбран режим отключения звука.
- Выполнение операций с любыми другими функциями отменяет режим отключения звука.

Устройство дистанционного управления



Устройство дистанционного управления




## ■ Стоп-кадр (Freeze)

Проецируемое изображение можно зафиксировать. Эта функция используется для приостановки воспроизведения видеозаписи во время презентации и т.д.

### ● Нажмите кнопку FREEZE на устройстве дистанционного управления.

Воспроизведение приостановится. (Функцию фиксации изображения можно отменить, повторно нажав кнопку FREEZE.)

### ■ Примечания

- Во время стоп-кадра отображается значок .
- Выполнение любой другой операции отменяет стоп-кадр.
- Хотя проецируемое изображение зафиксировано, воспроизведение на источнике сигнала продолжается в нормальном режиме.
- Пользование данной функцией для обработки коммерческих программ, программ теле-и радиовещания, а также кабельных программ, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как нарушение авторских охраняемых законами об авторских правах.

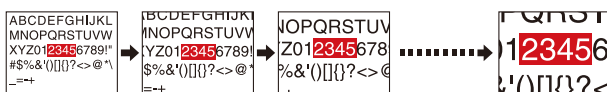
# Использование удобных функций (продолжение)

## ■ Изменение размера изображения

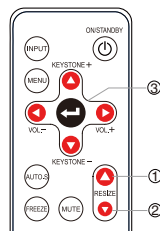
Размер проецируемого изображения можно отрегулировать (увеличить или уменьшить).

### 1 Нажмите кнопку **RESIZE (ИЗМЕНИТЬ РАЗМЕР)** ▲ пульта дистанционного управления.

Каждый раз при нажатии кнопки **RESIZE (Изменить размер)** ▲ масштаб изображения будет увеличиваться. Продолжайте нажимать эту кнопку, чтобы последовательно увеличивать изображение.



Устройство дистанционного управления



### 2 Чтобы уменьшить изображение, нажмите кнопку **RESIZE (ИЗМЕНИТЬ РАЗМЕР)** ▼ пульта дистанционного управления.

Каждый раз при нажатии кнопки **RESIZE (Изменить размер)** ▼ масштаб изображения будет уменьшаться. Продолжайте нажимать эту кнопку, чтобы последовательно уменьшать изображение. (Следует иметь в виду, что изображение не может быть меньше своего исходного размера.)




### 3 Чтобы переместить область увеличения, используйте кнопки ◀ ▶ ▲.

Продолжайте нажимать эту кнопку, чтобы последовательно перемещать область увеличения.



### 4 После установки исходного размера изображения с помощью последовательного нажатия кнопки **RESIZE (ИЗМЕНИТЬ РАЗМЕР)** ▼ масштабирование будет сброшено.

## ■ Примечания

- При изменении размера изображения отображается значок .
- При использовании всех функций, кроме отключения звука, масштабирование изображения будет отменено.
- Так как масштабирование выполняется цифровым способом, качество изображения при большом увеличении будет снижено.
- Во время изменения изображения или перемещения области увеличения изображение может быть искажено.

# Использование системы меню

Вы можете вызывать экранные меню и выполнять множество настроек и регулировок с помощью кнопок управления **СТР.18** на панели управления (сбоку на основном устройстве) и устройстве дистанционного управления.

## ■ Как пользоваться меню

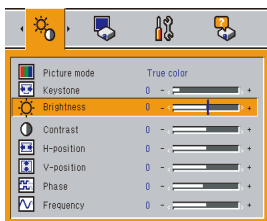
Меню, показанное ниже, приводится только для примера и может отличаться от меню, отображаемого на вашем экране.

**1. Нажмите кнопку MENU** Отобразится меню Настройка по умолчанию.

**2. Выберите категорию**

SeC помощью выберите категорию. Существует следующие четыре категории:

- Меню Настройка изображения **СТР.32**
- Меню Установка дисплея **СТР.33**
- Меню Настройка по умолчанию **СТР.34**
- Меню Дисплей состояния **СТР.35**



Отображение текущих настроек для выбранной категории. Настройка параметра, отображенного серым цветом, недоступна для текущего источника ввода.

**3. Параметры и настройки** Нажмите на кнопку или на .

Элемент  
Значение параметра/настройки

Эти значки указывают на параметры, которые можно установить/изменить при помощи

Эти метки указывают на пункты, которые можно выбрать из списка помощи После выбора пункта, примените его нажатием

Экраны на диаграмме приведены в целях иллюстрации операций. Поскольку экраны различаются в зависимости от элемента, для справки смотрите указанные страницы. Так как фактический вид экрана может отличаться в зависимости от модели, используйте приведенную в этом руководстве информацию для справки.












**5. Конец**  
нажмите на кнопку Меню.  
Меню закрывается.

**4. Назад**  
Кнопка Меню

# Использование системы меню (продолжение)

## ■ Меню Настройка изображения

Используйте это меню для установки или настройки относящихся к изображению параметров. Параметры, которые можно установить или настроить, отмечены словом “Да”, , параметры, не подлежащие установке и настройке – словом “Нет”. (Если элемент скрыт, это значит, что он не может быть выбран для текущего входа.)












Элемент ▲ ▼	Описание	Ж/Г/К	Y/P <sub>v</sub> /P <sub>r</sub>	Видео	S-видео
 Режим изображения	Переключение режима картинки ◀ / ▶ Яркий/Стандартный/Естественный (R/G/B) Стандартный/Кинотеатр (Y/P <sub>v</sub> /P <sub>r</sub> , Видео,S-video)	Да	Да	Да	Да
 Трапеция	Обычный/Кино (R/G/B, Видео, S-video) Служит для исправления (трапецеидального) искажения экрана. Сжатие нижнего ◀ ▶ Сжатие верхнего края экрана                      края экрана	Да	Да	Да	Да
 Яркость	Настройка яркости изображения. Темнее ◀ ▶ Ярче	Да	Да	Да	Да
 Контрастность	Настройка контрастности изображения. Ниже ◀ ▶ Выше	Да	Да	Да	Да
 Цветность	Настройка оттенков цветов. Светлее ◀ ▶ Насыщеннее	Нет	Да	Да	Да
 Оттенок *1	Настройка оттенков цветов. Более красный ◀ ▶ Более зеленый	Нет	Нет	Да	Да
 Четкость	Настройка резкости изображения. Мягче ◀ ▶ Резче	Нет	Да	Да	Да
 Положение H	Настройка горизонтальной позиции изображения Передвинуть влево ◀ ▶ Передвинуть вправо	Да	Нет	Нет	Нет
 Положение V	Настройка вертикальной позиции изображения Вниз ◀ ▶ Вверх	Да	Нет	Нет	Нет
 Фаза	Настройка ◀ ▶ для удаления мерцания.	Да	Нет	Нет	Нет
 Частота	Отрегулируйте с помощью кнопок ◀ ▶ изображение, чтобы устранить появление периодических структур и мерцание, регулируйте до появления тонких вертикальных линий на экране.	Да	Нет	Нет	Нет

\*1: [ОТТЕНОК] отображается и настраивается, когда видеосигнал установлен на [NTSC] и [NTSC4.43].



## ■ Меню Установка дисплея

Используйте это меню для настройки параметров, связанных с отображением на экране. (Элементы, отображаемые серым цветом, не могут быть установлены при текущем выборе входа.)

Элемент ▲ ▼	Описание
 <b>Размер экрана</b>	Настройка размера экрана   (Полный): Экран с разрешением 800 x 600 точек  (Широкий): Wide-screen display  (Реальный): Экран с разрешением дискретизации
 <b>Смещение вверх/вниз</b>	Настройка вертикального положения изображения в режим 16:9 Ниже ◀ ▶ Выше
 <b>Фон</b>	Экранное изображение, когда входящий сигнал отсутствует (Логотип). (Логотип)  ◀ ▶  (Синий) ◀ ▶  (Черный)
 <b>Пиктограмма</b>	Отображение справочных значков <b>Вкл</b> ◀ ▶ <b>Выкл</b>
 <b>Сбросить все настр</b>	Нажмите  . Сброс всех настроек и изменений на заводские установки. Да ◀ ▶ Нет

### ● Дополнительная информация по отдельным пунктам

#### [Размер экрана]

- Если для [Размер экрана] выбран режим “Реальный”, части изображения за пределами собственного встроенного разрешения (800 x 600 пикселей) на экране не отображаются. Учтите, что для сигналов RGB с частотой синхронизации ниже, чем 110МГц, все входные растровые сигналы дискретизируются. Однако, если частота синхронизации превышает указанное выше значение, то частота растрового сигнала RGB уменьшается перед дискретизацией.
- Пользование функцией установки размера экрана для отображения изображений видеопрограмм, программ теле- и радиовещания, а также кабельных программ в различных форматах, за исключением целей непубличного частного просмотра или прослушивания, может рассматриваться как авторских прав, охраняемых законами по авторским правам.






























#### [Фон]

- Фабричная установка для [Логотип] - TOSHIBA.

# Использование системы меню (продолжение)

## ■ Меню Настройка по умолчанию

В этом меню показывается состояние расположения и прочие параметры.

Элемент  	Описание
 <b>Проекционный режим</b>	Установите режим проецирования в соответствии со способом расположения <a href="#">р.21</a>  (Стандартный)  (Обратный)  (Потолочный)  (Обратный потолочный)
 <b>Автопоиск сигнала</b>	Установите, должны ли выбираться только источники с наличием сигнала, или нет. <b>Вкл</b>   <b>Выкл</b>
 <b>Язык</b>	Выберите из списка, указанного ниже, языки, которые будут использоваться для отображения меню и сообщений. [  : Войдите в режим настроек ] → [     : Выбор ] → [ Применить:  ] <b>English/Français/Deutsch/Italiano/Español/Português/Русский /Svenska/Türkçe/Română/中文(简体字)/中文(繁体字)/Polski/ Bahasa Indonesia/Norsk/Suomi/Čeština/Magyar/Ελληνικά/Dansk/ Nederlands</b>
 <b>Заставка</b>	Отображение экрана приветствия при включении питания. <b>Вкл</b>   <b>Выкл</b>
 <b>Режим вентилятора</b>	Установка скорости вентилятора охлаждения. <b>Стандартная</b>   <b>Высокая</b>
 <b>Мощность лампы</b>	Установка мощности лампы. <b>Стандартная</b>   <b>Низкая</b>
 <b>Питание вкл</b>	Задаёт, будет ли питание включаться при нажатии кнопки <b>ON/STANDBY</b> (Ручной режим), или при подсоединении шнура питания (Авто). <b>Ручной режим</b>   <b>Авто</b>

### **Дополнительная информация по отдельным пунктам**

#### **[Автопоиск сигнала]**

Автоматически выполняет поиск входного источника сигнала, который можно спроецировать, и переключает исходный сигнал подключенного устройства каждый раз при нажатии кнопки **Ввод**. Если с подключенного устройства не поступает сигнал, этот вход пропускается. В случае пропадания сигнала во время проецирования автоматически произойдет выбор другого источника сигнала. В том случае, если источники входного сигнала не будут обнаружены, поиск будет прекращен, и на экране откроется сообщение “**Нет сигнала**”.

#### **[Режим вентилятора]**

Установка параметра **[Режим вентилятора]** на **[Высокая]** увеличивает скорость вентилятора охлаждения. (При этом также увеличится шум вентилятора.) Используйте эту настройку при использовании проектора, например, на большой высоте (свыше 1500 м или 5000 футов над уровнем моря).

#### **[Мощность лампы]**

Если **[Мощность лампы]** установлена на **[Низкая]**, экран становится немного темнее, но при этом становится тише шум вентилятора охлаждения.

#### **[Питание вкл]**

Если для параметра **[Питание вкл]** установлено значение **[Авто]**, в случае отключения электроэнергии проектор автоматически включится после восстановления электропитания.

## ■ Отображение информации (Дисплей состояния)

Данное отображает информацию о входном сигнале, полезное время лампы, и т.д.

“Да”: отображается, “Нет”: не отображается

Элемент	Описание	Computer	Y/Pв/Pr	Видео	S-видео
Ввод	Имя источника сигнала	Да	Да	Да	Да
Разрешение	Частота синхронизации [Примечания. 1]	Да	Нет	Нет	Нет
Режим видео	Color method of video signal	Нет	Да	Да	Да
Режим изображения	Настройка режима изображения	Да	Да	Да	Да
Время работы лампы	Время использования лампы [Примечания. 2]	Да	Да	Да	Да
Версия	Версия прошивки [Примечания. 3]	Да	Да	Да	Да

### Примечания

- 1: Показывается разрешение поддерживаемых сигналов RGB **СТР.43**.
- 2: Показывается **[Время работы лампы]** для определения времени, когда необходимо заменить лампу. (Не может использоваться в качестве счетчика гарантированного срока службы лампы.) Когда показываемое время приблизится к 3,500 часам, обратитесь в магазин по поводу заблаговременного приобретения запасной лампы TLPLV9 (продается отдельно).
- 3: **[Версия]** показывает версию внутренней управляющей программы проектора. Эта версия встроенной программы запрашивается службой поддержки пользователей.

### ■ Примечания

- Отображаемая информация не обновится при изменении состояния. Чтобы обновить информацию, закройте и вновь откройте отображение.

# Лампа

---

В качестве источника света в данном изделии используется ртутная лампа с увеличенным внутренним давлением. Ознакомьтесь со следующими особенностями лампы и обращайтесь с ней с особой осторожностью.

- Лампа может лопнуть с громким звуком в результате удара или износа, а также отказать в работе, когда срок ее службы подходит к концу.
- Период времени до того, как лампа может лопнуть, или срок службы в значительной степени зависит от индивидуальных характеристик лампы. Некоторые лампы могут лопаться вскоре после начала эксплуатации.
- Вероятность того, что лампа лопнет, повышается, если она используется после истечения срока замены.
- Когда лампа лопается, осколки разбитого стекла могут попасть внутрь изделия, а также выпасть через вентиляционные отверстия наружу.
- Когда лампа лопается, небольшое количество паров ртути, содержащихся в лампе, вместе со стеклянной пылью может быть выброшено через вентиляционные отверстия.

## ■ В случае отображения на экране сообщения о замене лампы немедленно выполните соответствующую процедуру.

- При приближении срока замены лампы, на экране появится сообщение.
- Продолжение эксплуатации лампы без замены повышает риск того, что лампа лопнет.
- Часто проверяйте время, прошедшее с начала эксплуатации, и, при приближении срока замены, заранее подготовьте лампу для замены. (Смотрите **“Дисплей состояния”**. [СТР.35](#) )

## ■ Если лампа разбилась

- Если стеклянные детали, включая лампу и объектив, разбились, обращайтесь с осколками с осторожностью, чтобы избежать травм, затем обратитесь к продавцу для ремонта.
- В случае взрыва лампы отключите проектор от сети, покиньте помещение и хорошо проветрите его. Затем тщательно очистите область вокруг проектора и выбросьте всю пищу из этой области, так как она может быть загрязнена.
- В случае взрыва лампы обратитесь к врачу для проверки попадания в глаза стеклянных осколков или паров ртути, а также их вдыхания.

# Замена лампы

Лампа является расходным материалом. При длительной эксплуатации изображение становится темнее, а лампа может перегореть. Это является параметром лампы и не представляет собой сбой в работе. (Срок службы лампы зависит от условий эксплуатации). В этом случае следует заменить лампу на новую.

## **⚠ ОПАСНО**

- По вопросу замены лампы проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата.  
Снятие крышки с лампы на проекторе, установленном на потолке, может привести к получению ранений или повреждений от падающих осколков стекла, если лампа лопнула или разбилась. Кроме того, работа на больших возвышениях также может быть опасна. Не пытайтесь сами заменять лампу.
- Для замены используйте только лампы “TLPLV9” (продаются отдельно). Использование лампы модели, отличной от указанной, может привести к неисправности или повреждению устройства из-за несоответствия формы контактов или мощности лампы.

## **⚠ ОСТОРОЖНО**

- При работе проектора лампа очень сильно нагревается и при прикосновении может вызвать ожоги.  
Подождите, пока лампа не остынет (не менее 1 часа), перед тем, как заменять ее.
- Если лампа лопнет, будьте очень осторожны, чтобы избежать порезов осколками, и обратитесь к продавцу по вопросу ремонта.

### **1 Отсоедините шнур питания.**

### **2 Подождите, пока лампа достаточно не охладится.**

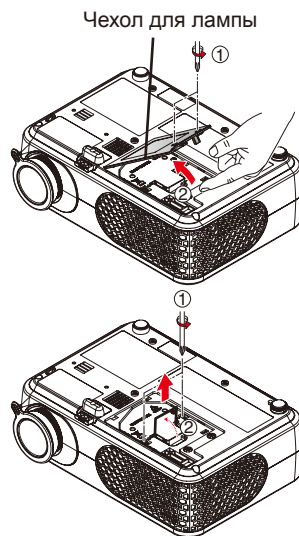
Подождите не менее 1 часа.

### **3 Снимите внешнюю крышку лампы. 3**

Ослабьте два винта, поднимите пальцами крышку лампы, как показано на рисунке, чтобы снять ее. Будьте осторожны, чтобы не повредить ногти или пальцы. (Если крышка не поддается, используйте отвертку или другим инструментом).

### **4 Выньте лампу. 4**

Снимите два стопорных винта и аккуратно отложите их в сторону. Затем потяните за ручку, чтобы вынуть лампу.

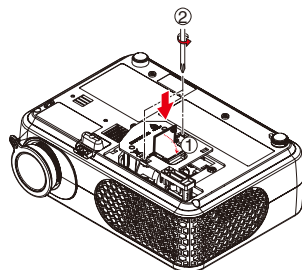


## Замена лампы (продолжение)

### 5 Вставьте новую лампу.

Выравнивайте координаты положения, прижмите новую лампу до упора и закрепите на месте с помощью двое крепежных болтов для лампы.

5




### 6 Установите на место крышку лампы.

Установите крышку на место и надавите на нее. Затем установите винты, снятые на шаге 5, и затяните их до плотной фиксации крышки лампы. (Обязательно установите на место крышку лампы.)

### 7 Сбросьте счетчик времени работы лампы.

Указания по сбросу счетчика наработки лампы см. в руководстве по эксплуатации лампы.

### Примечания и меры предосторожности

- В пункте **[Время работы лампы]** меню **Дисплей состояния** указывается приблизительное время использования лампы. **СТР.35**
- Замену лампы рекомендуется проводить после 3500 часов использования. При достижении значения показания в пункте **[Время работы лампы]** 3500 часов откроется сообщение. (После использования лампы более 3500 часов с интервалом 100 часов при первом включении проектора будет открываться напоминание о замене лампы.) Это сообщение исчезнет после нажатия кнопки .
- Плотно установите крышку лампы. Если крышка установлена неверно, проектор или лампа могут не включиться.
- Всегда заменяйте лампу только на новую.
- Лампа изготовлена из стекла. Не прикасайтесь к стеклянной поверхности голыми руками, не стучите по ней и оберегайте от царапин. (Грязь, сотрясения, царапины и прочие воздействия могут привести к повреждению лампы).

### Отработавшие лампы

В лампах этого проектора содержится малое количество вредной для окружающей среды неорганической ртути. Следите за тем, чтобы не разбить отработавшие лампы, и утилизируйте с соблюдением местного законодательства.

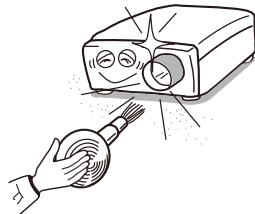
# Очистка объектива и основного устройства

## ОПАСНО

- По вопросу очистки и обслуживания проектора, установленного на потолке, обратитесь к продавцу аппарата.  
Попытка самостоятельной замены лампы на высоте может привести к падению и получению травмы.

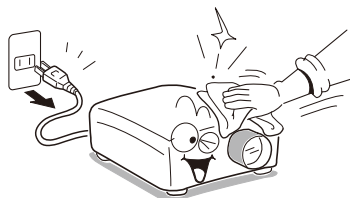
## ■ Очистка объектива

- Очищайте объектив с помощью имеющегося в продаже устройства для продувки и/или материала для очистки оптики.
- Объектив легко может быть поврежден, поэтому не протирайте его твердыми предметами и не допускайте ударов.



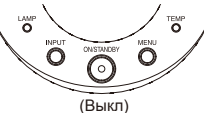
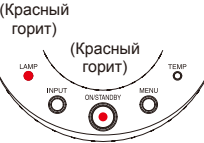


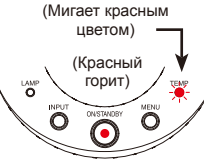

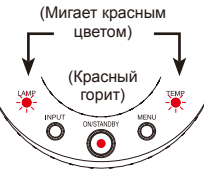

## ■ Очистка основного устройства

- Отключите кабель питания перед очисткой главного устройства.
- Осторожно вытрите мягкой тканью грязь с основного устройства.
- Не протирайте главное устройство влажной тканью. В противном случае внутрь устройства может попасть вода, что приведет к неисправности устройства или поражению электрическим током.
- Не пользуйтесь бензином, растворителем или другими похожими средствами, поскольку они могут привести к деформации, обесцвечиванию устройства или повреждению окрашенных поверхностей.
- Не используйте ткань, смоченную в химических средствах.



# Индикация неполадок

Индикаторные лампы сообщают о внутритерминальных отклонениях.

 <p>(Выкл)</p>	<p><b>Нет питания</b></p> <p>⇒ Проблема с проектором</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Отключите шнур питания и обратитесь к продавцу.</li></ul>
 <p>(Красный горит)</p> <p>(Красный горит)</p>	<p><b>Лампа выключилась во время работы или не включается</b></p> <p>⇒ Лампа перегрелась и ее трудно включить, ее срок службы истек или произошел сбой в работе проектора.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.</li><li>Если лампа перегорела, замените ее на новую.</li></ul> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>
 <p>(Красный горит)</p> <p>(Красный горит)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы</b></p> <p>⇒ Внутренний перегрев или слишком высокая наружная температура.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Расположите проектор так, чтобы не загораживались воздухозаборник и выпуск воздуха.</li><li>Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.</li></ul> <p>* Перед тем, как выключится питание, появляется значок .</p> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>
 <p>(Мигает красным цветом)</p> <p>(Красный горит)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы</b></p> <p>⇒ Неисправность внутреннего вентилятора охлаждения.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Отсоедините шнур питания и обратитесь к продавцу.</li></ul> <p>* Перед тем, как выключится питание, появляется значок .</p> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>
 <p>(Мигает красным цветом)</p> <p>(Красный горит)</p>	<p><b>Питание выключилось во время работы</b></p> <p>⇒ Внутренние неполадки в проекторе.</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Отключите шнур питания и через некоторое время включите вновь.</li><li>Если предложенное выше решение не решило проблемы, отсоедините шнур питания и обратитесь к продавцу.</li></ul> <p>* Перед тем, как выключится питание, появляется значок .</p> <p>* После примерно 5 секунд нестандартной работы дисплея, проектор вернется в режим ожидания, ожидая внутреннее охлаждение.</p>



# Перед тем, как обратиться к обслуживающему персоналу

Если вы считаете, что возникла какая-либо неисправность, то, прежде чем обращаться в сервисную службу, проверьте следующее. Смотрите также раздел “Индикация неисправностей” [СТР.40](#).

Если произойдет	Проверьте
Нет питания	<ul style="list-style-type: none"> <li>Подключен ли шнур питания? Подключен ли он к проектору?</li> <li>Крышка лампы прикреплена правильно? <a href="#">СТР.37</a></li> </ul>
Питание выключается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не слишком ли высока температура окружающей среды? <a href="#">СТР.40</a></li> <li>Не перекрыт ли воздухозаборник или выпуск воздуха? <a href="#">СТР.40</a></li> </ul>
Нет изображения	<ul style="list-style-type: none"> <li>Включен ли проектор? (При установке для параметра [Автопоиск сигнала] значения [Выкл]) <a href="#">СТР.26</a></li> <li>Не включена ли функция временного отключения? <a href="#">СТР.29</a></li> <li>Не выведена ли на минимум яркость? <a href="#">СТР.32</a></li> <li>Правильно ли выполнены подключения? <a href="#">СТР.23</a></li> <li>Правильно ли функционируют все подключенные устройства?</li> </ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не включена ли функция временного отключения? <a href="#">СТР.29</a></li> <li>Разряжена ли батарея пульта дистанционного управления? <a href="#">СТР.27</a></li> <li>Правильно ли выполнены подключения? <a href="#">СТР.23</a></li> <li>Правильно ли функционируют все подключенные устройства?</li> </ul>
Изображение отображается неправильно	<ul style="list-style-type: none"> <li>Поддерживается ли проектором входной сигнал? <a href="#">СТР.43</a>, <a href="#">СТР.44</a></li> <li>Нет ли какого-либо предмета, искажающего видеосигнал, например, видеокассеты?</li> </ul>
Изображение размыто Часть изображения не в фокусе	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не загрязнен ли объектив? <a href="#">СТР.39</a></li> <li>Оптимально ли сфокусирован объектив? <a href="#">СТР.27</a></li> <li>Находится ли проекционное расстояние в поддерживаемом проектором диапазоне? <a href="#">СТР.22</a></li> <li>Не слишком ли велик угол наклона экрана проектора? <a href="#">СТР.22</a></li> <li>Не выключены ли регулировки резкости и фазы дискретизации?</li> </ul>
Изображение темное	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не выключены ли регулировки яркости или контрастности? <a href="#">СТР.32</a></li> <li>Не приближается ли к окончанию срок службы лампы? <a href="#">СТР.35</a></li> </ul>
Слишком светлые цвета Плохое оттенение	<ul style="list-style-type: none"> <li>Не выключены ли регулировки цветности, оттенка? <a href="#">СТР.32</a></li> <li>Не загрязнен ли экран?</li> <li>Не приближается ли к окончанию срок службы лампы? <a href="#">СТР.35</a></li> </ul>
Дистанционное управление не работает	<ul style="list-style-type: none"> <li>Разряжена ли батарея пульта дистанционного управления?</li> <li>Правильно ли установлена батарея пульта дистанционного управления? <a href="#">СТР.20</a></li> <li>Используется ли устройство ДУ в пределах зоны действия? <a href="#">СТР.20</a></li> <li>Нет ли каких-либо препятствий между устройством ДУ и проектором?</li> <li>Нет ли ламп дневного света или других источников яркого света, направленных на инфракрасный датчик дистанционного управления проектора?</li> </ul>

# Технические характеристики

## ■ Список общих технических характеристик

Элемент	Характеристика	
Потребляемая мощность	250 Вт	
Вес	2,2 кг	
Габаритные размеры (включая выступающие части)	270 x 98 x 198 (Ш × В × Г) [мм]	
Материал корпуса	Поликарбонатный пластик	
Условия эксплуатации Окр.средат	Температура: 5°C ~ 35°C; относительная влажность: 80%	
Отображение элементов	1 чип DLP®	
Разрешение (эл.изображения)	480.000 пикселя (800H × 600V)	
Объектив	Объектив с трансфокатором F=2,4-2,6 f=21,81-23,77 mm	
Лампа	Ртутная лампа высокого давления (180 Вт)	
Размер проекционного экрана	23,9-300 дюймов	
Проекционное расстояние	1,0m - 11m	
Громкоговоритель	2 W	
Соединительные разъемы	Разъем CONTROL	RS-232C: 9-штырьковый разъем D-Sub
	Разъем COMPUTER (Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> )	Мини D-sub 15-контактный Аналоговый RGB / Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> (двойного назначения)
	Разъем VIDEO	S-VIDEO: 4-контактный мини DIN
		VIDEO: Штыревой разъем RCA
		Мини стерео гнездо Аудио, диаметром 3,5 мм
	Разъем MONITOR	Мини D-sub 15-контактный RGB / Y/P <sub>B</sub> /P <sub>R</sub> (двойного назначения)
Разъем AUDIO OUT	Мини стерео гнездо 3,5 мм в диаметре	

## ■ Примечания

- Данная модель соответствует указанным выше техническим характеристикам.
- Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.
- Данная модель может не поддерживать функции и/или технические характеристики, которые могут быть добавлены в будущем.

## ■ Продающиеся отдельно изделия

Запасная лампа

Модель: TLPLV9

## ■ Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы RGB)

Данный проектор поддерживает следующие сигналы RGB. Обратите внимание на то, что, в зависимости от модели компьютера, на экране может возникать мерцание или тянущееся продолжение. В этом случае следует настроить проектор.

Разрешение	Режим	Частота обновления кадров (Hz)	Частота строк (kHz)	Тактовая частота (MHz)
640x480	VGA_60	59,94	31,46	25,17
	VGA_72	72,8	37,86	31,5
	VGA_75	75	37,5	31,5
	VGA_85	85	43,26	36
720x400	720x400_70	70	31,5	32
	720x400_85	85,03	37,92	35,5
800x600	SVGA_56	56,25	35,15	36
	SVGA_60	60,3	37,87	40
	SVGA_72	72,18	48,07	50
	SVGA_75	75	46,87	49,5
	SVGA_85	85,06	53,67	56,25
1024x768	XGA_60	60	48,36	65
	XGA_70	70,06	56,47	75
	XGA_75	75,02	60,02	78,75
	XGA_85	84,99	68,67	94,5
1280x1024	1280x1024_60	60,02	63,98	108
1152x864	1152x864_70	70	63,85	90,3
	1152x864_75	75	67,5	108
1280x960	1280x960_60	60	60	108
832x624	MAC 16"	74,55	49,725	57,28
1024x768	MAC 19"	75	60,24	79,85
1152x870	MAC	75,06	68,68	81
640x480	MAC G4	60	31,35	40
1024x768	i Mac DV	75	60	79
1152x870	i Mac DV	75	68,49	80,05

## ■ Примечания

- Сигналы с разрешением, превышающим встроенное разрешение (800 x 600 пикселей), будут сжиматься. Поэтому может быть потеряна некоторая часть информации или ухудшиться качество изображения.

## Технические характеристики (продолжение)

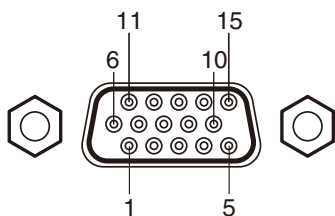
### ■ Перечень поддерживаемых сигналов (Раздельные сигналы)

Формат сигнала	Част. строк (кГц)	Част. кадров (Гц)
480i (525i)@60Hz	15,73	59,94
480p (525p)@60Hz	31,47	59,94
576i (625i)@50Hz	15,63	50,00
576p (625p)@50Hz	31,25	50,00
720p (750p)@60Hz	45,00	60,00
720p (750p)@50Hz	37,50	50,00
1080i (1125i)@60Hz	33,75	60,00
1080i (1125i)@50Hz	28,13	50,00

### ■ Перечень поддерживаемых сигналов (сигналы Video и S-Video)

Режим видео	Част. строк (кГц)	Част. кадров (Гц)	Тактовая част. (МГц)
NTSC	15,73	60	3,58
PAL	15,63	50	4,43
SECAM	15,63	50	4,25 или 4,41
PAL-M	15,73	60	3,58
PAL-N	15,63	50	3,58
PAL-60	15,73	60	4,43
NTSC4.43	15,73	60	4,43

### ■ Назначение перемычек терминалов Компьютерный Вход и Монитор



15-контактный разъем мини D-sub

#### Входной сигнал

##### • Вход RGB

Сигналы R/G/B: 0,7В (пик,) 75 Ом

Сигнал horiz. синхр.:

Уровень TTL (полож./отриц, полярность)

Сигнал верт. синхр.:

Уровень TTL (полож./отриц, полярность)

##### • вход Y/P<sub>v</sub>/P<sub>R</sub>

Сигнал Y: 1,0В (пик,) 75 Ом

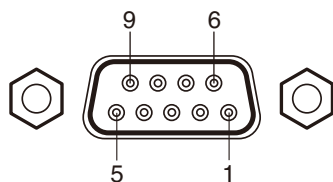
сигналы P<sub>v</sub>/P<sub>R</sub>: 0,7В (пик,) 75 Ом

Контакт №.	Назначение контакта	
	При подаче сигнала RGB	При входе Y/P <sub>v</sub> /P <sub>R</sub>
1	Видеосигнал красного (R)	Цветоразностный сигнал (P <sub>R</sub> )
2	Видеосигнал зеленого (G)	Сигнал яркости (Y)
3	Видеосигнал зеленого (B)	Цветоразностный сигнал (P <sub>R</sub> )
4	N.C	*
5	GND	*
6	GND (R)	GND (P <sub>R</sub> )
7	GND (G)	GND (Y)
8	GND (B)	GND (P <sub>B</sub> )
9	+5V	*
10	GND	*
11	N.C	*
12	SDA	*
13	Сигнал horiz. синхр.	*
14	Сигнал верт. синхр.	*
15	SCL	*

\* Ничего не подключайте.

## ■ Разъем CONTROL

### ● Назначение контактов



9-контактный мини DIN

Контакт №	Название сигнала	Описание
1	N.C	*
2	TXD	Передача данных
3	RXD	Прием данных
4	N.C	*
5	GND	Земля
6	N.C	*
7	N.C	*
8	N.C	*
9	N.C	*

\* Ничего не подключайте.

### ■ Примечание

- Для получения кабеля управления и команд свяжитесь с вашим поставщиком.

**TOSHIBA CORPORATION**